

نام و نام خانوادگی:.....	اداره کل آموزش و پرورش استان ..مازندران..... اداره آموزش و پرورشآمل..... دبیرستان تیزهوشان سال تحصیلی: ۱۴۰۵-۱۴۰۴	تاریخ امتحان: ۱۴۰۴/۱۰/۰۳ مدت امتحان: ۷۵ دقیقه پایه و رشته: یازدهم انسانی نوبت امتحانی: نوبت اول تعداد سوالات: ۱۷ - تعداد صفحات: ۳
نام کلاس:.....		
مهارت واژه شناسی (۲/۵ نمره)		
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. (۱) المتواضعُ يَقْصِدُ فِي الْمَشْيَةِ. (.....) (۲) كَانَ يُسَافِرُ النَّاسُ فِي الْقَدِيمِ عَلَى الدَّابَّةِ. (.....) (۳) كَثِيرٌ مِنَ الْمُرَاسِلِينَ اسْتَشْهَدُوا فِي «غَزَاةٍ». (.....) (۴) سِنَّ وَاحِدٌ مِنْ هَذَا الْحَيَوَانِ مُنْكَبِرٌ. (.....)	۱
۲	إِبْحَثْ وَأَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَةَ الْمُتَرَادِفَةَ وَ الْكَلِمَةَ الْمُتَضَادَّةَ عَلَى حَسَبِ الْعِبَارَاتِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ). «مُحَمَّدٌ-مَوْعِظَةٌ- حِكْمَةٌ - نَنْجَنْبُ -نَدْرِي» (۱) نَعْلَمُ أَنَّ كَلِمَةَ «فِرْدَوْسٍ» مَأْخُودٌ عَنْ كَلِمَةٍ فَارْسِيَّةٍ: «پردیس» (۲) جَاءَتْ فِي مَوَاعِظِ لُقْمَانَ عِبَارَةٌ حَوْلَ مَذْمَةِ التَّبَخُّثِ. مَحْمَدَةٌ # = نَعْلَمُ	۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى. (۱) السَّوَارِ □ زِينَةٌ □ فَضَّةٌ □ عِزَّةٌ □ (۲) الْيَمِينِ □ الْبُعْدُ □ الشَّمَالُ □ الْأَمَامُ □	۰/۵
۴	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمَشَارِئِلِيهِمَا بِخَطِّ. (۱) سِعْرُ هَذَا السَّرْوَالِ الرَّجَالِيِّ ۷ مِلْيُونِ رِيَالٍ إِيرَانِيٍّ. (.....) (۲) هَذِهِ الْأَلْفَاظُ دَخَلَتْ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِسَبَبِ التِّجَارَةِ. (.....)	۰/۵
مهارت ترجمه به فارسی (۶/۵ نمره)		
۵	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. (۱) لُقْمَانُ كَانَ يَنْهَى ابْنَهُ عَلَى حَالَةٍ شَبَعٍ. (۰/۵) (۲) رَفَعَ الصَّوْتِ فِي التَّكَلُّمِ مِنْ أَفْبَحِ الْأَخْلَاقِ. (۰/۵) (۳) تُسْتَعْمَلُ الْمَلَمَعَاتُ فِي أَغْرَاضٍ مُتَعَدِّدَةٍ مِنْهَا: الْعَزْلُ وَ هَجْرُ الْأَصْدِقَاءِ. (۰/۷۵) (۴) لَنْ نَنْخَرَجَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ سَنَةٍ وَ لَا نَسْتَعِزِلَ. (۰/۷۵) (۵) انْطِلَاقُ الطَّائِرِ الطَّنَانِ، قَدْ يُثِيرُ تَعَجُّبَ النَّاسِ (۰/۵) (۶) الْمَلِيحُ هُوَ الشَّخْصُ الَّذِي يُعْجِبُكَ شَكْلُهُ وَ كَلَامُهُ وَ سُلُوكُهُ. (۰/۵) (۷) سَتُفَرِّزُ عُيُونُ التَّمْسَاحِ سَائِلًا بَعْدَ أَنْ يَأْكُلَ فَرَائِسَ أَكْبَرَ مِنْ قَمِهِ. (۰/۵) (۸) قَدْ يَرْتَبِطُ بَعْضُ الْمُفْرَدَاتِ الْعَرَبِيَّةِ بِبَعْضِ الْبَضَائِعِ. (۰/۵)	۴/۵
۶	اِنتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ. (الف) □ لقمان به حکیم بودن شناخته می شود. (ب) لقمان به حکیم بودن شناخته شد. □ (۲) اِنَّكَ اَنْتَ عَلَامُ الْعُيُوبِ.	۰/۵

	الف) قطعاً تو بسیاری از غیب‌ها را می‌دانی. □ ب) به راستی تو هستی بسیار داننده غیب-ها. □	
۱/۵	کَمَلِ الْفَرَاحَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ. (۱) المحافظة على الصلاة يُسَخِّطُ الشَّيْطَانَ وَالصَّمْتُ يُعَاقِبُ الْأَحْمَقَ وَلَكِنَّ السَّبَّ يُغَضُّ اللَّهَ. پایبندی به نماز، شیطان را می‌کند و شخص نادان را مجازات می‌کند ولی خدا را خشمگین می‌کند. (۲) مَا بَيَّنَّ الدُّكْتُورُ «مَحَمَّدُ التَّوْنَجِي» الْكَلِمَاتِ الْمُعَرَّبَةَ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. دکتر «محمد التونجی» کلمات در زبان عربی را (۳) كَانَ الشُّعْرَاءُ الْإِيرَانِيُّونَ مُؤَسَّسِي الْمَلَمَعَاتِ فِي الْقُرُونِ الْمَاضِيَةِ وَهُمْ أُنْشَدُوا هَذِهِ الْأَشْعَارَ بِجُهِدٍ كَثِيرٍ. شعراى ایرانى در سده‌هاى گذشته، ملَمَعات بودند و آنان، این اشعار را با زحمت و تلاش بیشتر ۷	
مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷/۵ نمره)		
۱/۵	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خُطُّ مُسْتَعِينًا بِالْقَوْسَيْنِ. (۱) مَا شَارَكَ الْإِيرَانِيُّونَ فِي بِنَاءِ الدَّوْلَةِ الْأُمَوِيَّةِ. (مشارکت کردن) (۴) نَعِدُ الزَّرْقَاقَ مِنَ الطُّيُورِ. (محسوب کردن).. (۲) كَلَامُكَ يُعْجِبُنِي. (به شگفتی آوردن) (۵) نَحْنُ لَا نُجَرِّبُ الْمُجَرَّبَ. (آزمودن) (۳) الشُّعْرَاءُ مَا كَانُوا يَسْتَفَادُونَ مِنَ الْأَحَادِيثِ. (استفاده کردن) (۶) تَفَكَّرُوا فِي الْخَلْقِ. (فکر کردن) ۸	
۰/۷۵	أَكْمَلِ الْفَرَاحَ بِالْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ: (۱) إِنَّا لِرَمَلِنَا فِي الْأَسْبُوعِ الْقَادِمِ. (سَيُهْدِي - سَنُهْدِي - سَوْفَ تُهْدِي - سَوْفَ أُهْدِي) (۲) عَنْ صَدِيقِي أَمْسٍ. (فَتَشْت - فَتَشْتَا - فَتَشْتِ - فَتَشْتِ) (۳) آيَتِهَا الطَّالِبَةُ! هَذَا التَّلْمِيزَ الذَّكِّيَّ صَدِيقًا لِنَفْسِكَ. (إِتَّخَذْنَا - إِتَّخِذِي - إِتَّخِذْ - إِتَّخَذَ) ۹	
۱	عَيِّنْ نَوْعَ الْأَسْمَاءِ. (اسم الفاعل-اسم المفعول-اسم المبالغة) (۱) قَالَ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا. (۲) الصَّدِيقُ مَنْ كَانَ نَاهِيًا عَنِ الظُّلْمِ. (۳) يَا اللَّهُ! يَا خَلَقَ! إِرْحَمْنِي. (۴) هَذِهِ الْمَصَانِعُ مَجْهَزَةٌ بِالْآلَاتِ الثَّقِيلَةِ. ۱۰	
۱/۵	عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ وَ التَّفْضِيلِ ثُمَّ تَرْجِمْهَا. ملعب «یادگار امام» من أكبر الملاعب في إيران و يمتلئ بالمتفرجي الفريق «تراكتور» الإيراني، الذين يخلفون أجواء حماسياً في ذاك الملعب. اسم مكان: اسم تفضيل: ترجمه اسم تفضيل: ۱۱	
۱/۵	الف) عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَ الشَّرْطِ: (۰/۵) مَنْ يُعَرِّبُ كَلِمَةً يُنْشَاهِدُ التَّغْيِيرَ. فعل شرط: جواب شرط: ب) تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ الشَّرْطِيَّةَ تَرْجَمَةً دَقِيقَةً: (۱) وَ مَا تُفَدِّمُوا لَأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ. ۱۲	
۱	أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أَشِيرَ إِلَيْهَا بِخُطِّ. الْعِشَاءُ أَدَاةٌ لِحِفْظِ الْحَيَوَانَاتِ أَمَامَ أَشِعَّةِ الشَّمْسِ الْمُحْرِقَةِ. (.....) (.....) (.....) (.....) ۱۳	
۰/۲۵	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا أَصْلِيًّا أَوْ تَرْتِيبِيًّا مُنَاسِبًا. لِكُلِّ عَامٍ شَهْرًا. ۱۴	
مهارت درک و فهم (۳ نمره)		
	إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ. حِينَمَا تَتَفَكَّرُ فِي خَلْقِ اللَّهِ تُشَاهِدُ قُدْرَةَ اللَّهِ، فَجَمِيعُ الْحَيَوَانَاتِ الصَّغِيرَةِ وَ الْكَبِيرَةِ تَمْلِكُ قُوَّةً خَاصَّةً، نَذْكُرُ مِثَالَيْنِ عَنْ عَجَائِبِ عَالَمِ الْحَيَوَانَاتِ:	

١/٥	الأول: حَيَّة الصَّحَرَاءِ تَبْحَثُ فَرِيَسَتَهَا بِشَكْلِ خَاصٍّ، هِيَ تَقْفُ كَالْعَصَا فِي الرَّمَالِ الْمُحْرِقَةِ حَيْثُ تَضَعُ ذَيْلَهَا فِي الْأَعْلَى وَتَنْتَظِرُ الْفَرِيَسَةَ، إِلَى أَنْ تَقْتَرِبَ فَرِيَسَتُهَا وَحِينَ جَاءَ طَيْرٌ، تَصِيدُهُ. الثاني: السِّنْجَابُ الطَّائِرُ حَيَوَانٌ عَجِيبٌ فِي الْقَفْزَةِ، فَهُوَ يَفْتَحُ غِشَاءَهُ الْخَاصَّ الَّذِي يُشْبِهُ بِالْمِظْلَةِ وَ هَذَا الْغِشَاءُ يُسَاعِدُهُ فِي قَفْزِهِ، هَذِهِ الْمَيِّزَةُ (وِيژگی) يُعْجِبُ الْإِنْسَانَ كَثِيرًا. (الف) أسئلة: (١) بِمَاذَا يُشْبِهُ غِشَاءُ السِّنْجَابِ الطَّائِرِ؟ (٢) مَتَى تَصِيدُ حَيَّةُ الصَّحَرَاءِ فَرِيَسَتَهَا؟ (٣) مَاذَا نَشَاهِدُ عِنْدَمَا نَنْفَكُرُ فِي خَلْقِ اللَّهِ؟ (٤) أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ تَصِيدُ فَرِيَسَتَهَا بَعْدَ انْتِظَارٍ فِي الرَّمْلِ؟ (ب) عَيْنِ الصَّحِيحِ أَوْ الْخَطَأِ: (١) بَعْضُ الْحَيَوَانَاتِ تَمْلِكُ قُوَّةً خَاصَّةً. O الصَّحِيح O الخطأ (٢) تَصِيدُ حَيَّةُ الصَّحَرَاءِ صَيْدَهُ فِي غِشَاءِهِ. O الصَّحِيح O الخطأ	١٥
١/٥	ضع في المربع العدد المناسب. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» (١) أَوَالِدَانِ ☐ عَلَيْنَا أَنْ لَا نَنْفَكُرَ فِيهِ. (٢) الْخَالِقُ ☐ عَلَيْنَا أَنْ لَا نَرْفَعُ أَصْوَاتَنَا فَوْقَ صَوْتَيْهِمَا. (٣) سَمَكُ الْفَرَشِ ☐ يَسْتَفِيدُ سَمَكُ الطَّائِرِ مِنْهَا لِلْفِرَارِ مِنْ أَعْدَائِهِ. (٤) الْمِظْلَةُ ☐ مِنْ أَسْبَابِ إِزْدِيَادِ الْمُفْرَدَاتِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْفَارْسِيَّةِ. (٥) الطَّائِرُ الطَّنَانُ ☐ نَسْتَفِيدُ مِنْهَا فِي الْأَيَّامِ الْمَاطِرَةِ أحياناً. (٦) الْعَامِلُ الدِّينِيَّ ☐ لَا نَقْدِرُ أَنْ نَرَى حَرَكَةَ جَنَاحِيهِ لِسُرْعَةِ حَرَكَتَيْهِمَا. (٧) زَعَانِفُ (٨) نَقَارُ الْخَشَبِ	١٦
مهارت مکالمه (٥. / نمره)		
٥/٠	رَتَّبْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ لِتَكُونِ جُمْلَةً مُفِيدَةً. صَدِيقِي - أَفْضَلُ - لَهُ - هَذَا - مَتَجَرٌّ - فَسَاتِنِ. ،.....	١٧
٣٠	مجموع الدرجات	التوفيق حليفكم.